



**Brussels, 8 September 2016**

**11667/16**

**JUR 394**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: The Schengen acquis - Decision of the Executive Committee of 28 April 1999 on the illegal trade in firearms (SCH/Com-ex (99) 10)  
(OJ L 239, 22.9.2000, p. 469)

---

LANGUAGE concerned: **CS**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 8 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Legal Service (DQL Rectificatifs): [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)

**OPRAVA**

**rozhodnutí výkonného výboru ze dne 28. dubna 1999  
o nedovoleném obchodu se střelnými zbraněmi (SCH/Com-ex (99) 10)**

*(Úřední věstník Evropských společenství L 239 ze dne 22. září 2000)*

*(Zvláštní vydání v češtině, kapitola 19, svazek 2, s. 422)*

1. Strana 422, název rozhodnutí:

*Místo:*

„Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 28. dubna 1999 o nedovoleném obchodu se střelnými zbraněmi“

*má být:*

„Rozhodnutí výkonného výboru ze dne 28. dubna 1999 o nedovoleném obchodu s palnými zbraněmi“.

2. Strana 422, znění rozhodnutí:

*Místo:*

„Smluvní strany si budou napříště sdělovat každoročně do 31. července své vnitrostátní údaje o nedovoleném obchodu se střelnými zbraněmi za předchozí rok na základě společného formuláře, který je přiložen k dokumentu SCH/I-ar (98) 32.“

*má být:*

„Smluvní strany si budou napříště sdělovat každoročně do 31. července své vnitrostátní údaje o nedovoleném obchodu s palnými zbraněmi za předchozí rok na základě společného formuláře, který je přiložen k dokumentu SCH/I-ar (98) 32.“

3. Strana 423, Příloha, bod 1. název:

*Místo:*

„Celkový počet střelných zbraní zabavených...“

*má být:*

„Celkový počet palných zbraní zabavených...“.

4. Strana 423, příloha, bod 1. Kategorie B:

*Místo:*

„B 1 Ruční střelné zbraně <sup>(4)</sup>

B 2 Dlouhé střelné zbraně <sup>(5)</sup>“

*má být:*

„B 1 Ruční palné zbraně <sup>(4)</sup>

B 2 Dlouhé palné zbraně <sup>(5)</sup>“.

5. Strana 423, příloha, poznámky pod tabulkou:

*Místo:*

- „<sup>(1)</sup> Zahrnuje nedovolený obchod, nedovolené držení, nedovolený dovoz a nedovolené nošení střelných zbraní.
- <sup>(2)</sup> Mělo by být pokud možno omezeno na kalendářní rok – např. 1996.
- <sup>(3)</sup> Kategorie střelných zbraní podle směrnice 91/477/EHS.
- <sup>(4)</sup> Ruční střelné zbraně do celkové délky 60 cm.
- <sup>(5)</sup> Dlouhé střelné zbraně.
- <sup>(6)</sup> Střelné zbraně, které nelze zahrnout do některé z kategorií A až D, např. zbraně určené k varování, zbraně pro vystřelování látek s dráždivým účinkem nebo obranné spreje.
- <sup>(\*)</sup> Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 střelných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu střelné zbraně).“

*má být:*

- „<sup>(1)</sup> Zahrnuje nedovolený obchod s palnými zbraněmi, jejich nedovolené držení, nedovolený dovoz a nedovolené nošení.
- <sup>(2)</sup> Mělo by být pokud možno omezeno na kalendářní rok – např. 1996.
- <sup>(3)</sup> Kategorie palných zbraní podle směrnice 91/477/EHS.
- <sup>(4)</sup> Ruční palné zbraně do celkové délky 60 cm.
- <sup>(5)</sup> Dlouhé palné zbraně.
- <sup>(6)</sup> Zahrnuje palné zbraně, které nelze zařadit do žádné z kategorií A až D, např. signální zbraně nebo zbraně pro vystřelování dráždivých látek, a obranné spreje.
- <sup>(\*)</sup> Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 palných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu palné zbraně).“

6. Strana 424, příloha, bod 2. název:

*Místo:*

„Země původu <sup>(1)</sup> střelných zbraní zabavených...“

*má být:*

„Země původu <sup>(1)</sup> palných zbraní zabavených...“.

7. Strana 424, příloha, bod 2. Kategorie B:

*Místo:*

„B 1 Ruční střelné zbraně  
B 2 Dlouhé střelné zbraně“

*má být:*

„B 1 Ruční palné zbraně  
B 2 Dlouhé palné zbraně“.

8. Strana 424, příloha, poznámky pod tabulkou:

*Místo:*

„<sup>(1)</sup> Země původu je odlišná od země výroby střelné zbraně.

<sup>(\*)</sup> Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 střelných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu střelné zbraně).“

*má být:*

„<sup>(1)</sup> Země původu je odlišná od země výroby palné zbraně.

<sup>(\*)</sup> Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 palných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu palné zbraně).“

9. Strana 425, příloha, bod 3. název:

*Místo:*

„Způsob dopravy u střelných zbraní zabavených...“

*má být:*

„Způsob dopravy u palných zbraní zabavených...“.

10. Strana 425, příloha, bod 3. Kategorie B:

*Místo:*

„B 1 Ruční střelné zbraně  
B 2 Dlouhé střelné zbraně“

*má být:*

„B 1 Ruční palné zbraně  
B 2 Dlouhé palné zbraně“.

11. Strana 425, příloha, poznámka pod tabulkou:

*Místo:*

„(\*) Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 střelných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu střelné zbraně).“

*má být:*

„(\*) Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 palných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu palné zbraně).“

12. Strana 426, příloha, bod 4. název:

*Místo:*

„Hlavní trasy pašování střelných zbraní zabavených...“

*má být:*

„Hlavní trasy pašování palných zbraní zabavených...“.

13. Strana 426, příloha, bod 4. Kategorie B:

*Místo:*

„B 1 Ruční střelné zbraně  
B 2 Dlouhé střelné zbraně“

*má být:*

„B 1 Ruční palné zbraně  
B 2 Dlouhé palné zbraně“.

14. Strana 426, příloha, poznámka pod tabulkou:

„(\*) Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 střelných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu střelné zbraně).“

*má být:*

„(\*) Zvláštní okolnosti související s údaji uvedenými v kolonkách se uvádějí zvlášť mimo tabulku (např. 1 000 palných zbraní zabavených při jediném zásahu, zvlášť časté zabavení určitého druhu palné zbraně).“